392D0222

N:o L 108/38 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 25.4.92

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä maaliskuuta 1992,

terveyttä koskevista edellytyksistä ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen lihan tuonnissa Bulgariasta

(92/222/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 91/688/ETY(2) ja erityisesti sen 16 artiklan,

sekä katsoo, että

komission päätöksessä 81/545/ETY(3), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 88/370/ETY(4), vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat edellytykset ja eläinlääkärintodistukset tuoreen lihan tuonnissa Bulgariasta,

tiettyjen elävien eläinten ja eläintuotteiden tuonnista Bulgariasta jäsenvaltioihin 16 päivänä lokakuuta 1991 tehty komission päätös 91/536/ETY(5) tehtiin, koska Bulgarian Jambolin alueella esiintyi suu- ja sorkkatautia; mainittu päätös kieltää elävien naudan-, sian-, lampaan ja vuohensukuisten eläinten ja niiden tuoreen lihan ja lihavalmisteiden tuonnin, lukuun ottamatta lihavalmisteita, joille on tehty lämpökäsittely ilmatiiviissä astioissa ja jotka ovat saavuttaneet vähintään Fo-arvon 3,00 tai jotka ovat jollain muulla tavalla saavuttaneet vähintään 80 celsiusasteen sisälämpötilan,

on todettu, että Jambolin ja Bourgasin alueilla olevien tartunta-alueiden ympäristössä on ryhdytty hätärokotuksiin suu- ja sorkkatautia vastaan; samoin on todettu, että vuosittainen rutiinirokotus suu- ja sorkkatautia vastaan on lopetettu Bulgariassa elokuussa 1991,

tietyissä osissa Bulgariaa tehdyn kyselyn tulokset osoittavat, että tilanne on parantunut ja että elävien naudan-, sian-, lampaan ja vuohensukuisten eläinten ja niiden tuoreen lihan tuonti yhteisöön voidaan sallia,

lisäksi Bulgarian toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset ovat vahvistaneet, että vähintään viimeisten 12 kuukauden ajan Bulgaria on ollut vapaa karjarutosta, klassisesta sikarutosta, afrikkalaisesta sikarutosta, swine vesicular -taudista,teschenintaudista (tarttuva sikahalvaus); yksi suu- ja sorkkatautipesäke esiintyi heinäkuussa 1991; klassista sikaruttoa lukuun ottamatta edellä mainittuja tauteja vastaan ei ole rokotettu; Bulgariassa on suu- ja sorkkatautia vastaan rokotettuja eläimiä,

Bulgarian toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset ovat sitoutuneet ilmoittamaan 24 tunnin kuluessa teleksillä, telefaksilla tai sähkeellä Euroopan yhteisöjen komissiolle ja jäsenvaltioille vahvistuksen edellä mainittujen tautien esiintymisestä tai rokotuspäätöksestä niitä vastaan tai rokotustoimenpiteiden muutoksista,

klassista sikaruttoa koskevan erityisen tilanteensa vuoksi tietyt jäsenvaltiot saavat soveltaa erityisiä säännöksiä yhteisön sisäisessä kaupassa ja niiden on lisäksi saatava soveltaa erityisiä säännöksiä tuontiin kolmansista maista direktiivin 91/688/ETY täytäntöönpanoon saakka; mainitussa direktiivissä vahvistetaan eläinten terveyttä koskevia edellytyksiä kolmansista maista tuleville sioille, tuoreelle sianlihalle ja sianlihavalmisteille klassisen sikaruton osalta; näiden säännösten on oltava vähintään yhtä ankaria kuin säännösten, joita kyseiset jäsenvaltiot soveltavat yhteisön sisäiseen kauppaan,

eläinten terveyttä koskevat edellytykset ja eläinlääkärintodistukset on vahvistettava kyseisen kolmannen maan terveystilanteen mukaisesti, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on sallittava seuraavanlaisen tuoreen lihan tuonti Bulgariasta:

a) kotieläiminä pidettyjen naudan-, lampaan- ja vuohensukuisten eläinten tuore liha, joka täyttää liitteen A mukaisessa mukana olevassa terveystodistuksessa vahvistetut takeet,

(1) EYVL N:o L 302, 31.12.1972, s. 28
(2) EYVL N:o L 377, 31.12.1991, s. 18
(3) EYVL N:o L 206, 27.7.1981, s. 1
(4) EYVL N:o L 182, 13.7.1988, s. 14
(5) EYVL N:o L 291, 23.10.1991, s. 20

b) kotieläiminä pidettyjen siansukuisten eläinten tuore liha, joka täyttää liitteen B mukaisessa mukana olevassa terveystodistuksessa vahvistetut takeet,

c) kotieläiminä pidettyjen kavioeläinten tuore liha, joka täyttää liitteen C mukaisessa mukana olevassa terveystodistuksessa vahvistetut takeet.

2 artikla

Jos jäsenvaltiot säilyttävät klassisesta sikarutosta virallisesti vapaan asemansa, ne saavat 1 artiklan b kohdassa tarkoitettujen siansukuisten eläinten tuoreen lihan osalta pitää voimassa eläinten terveyttä koskevan kansallisen lainsäädäntönsä, joka liittyy klassisen sikaruton torjumiseen, viimeistään 1 päivään heinäkuuta 1992 asti.

3 artikla

Tätä päätöstä ei sovelleta rauhasten ja elinten tuontiin, jonka määrämaana oleva jäsenvaltio sallii farmaseuttisten tuotteiden valmistusta varten.

4 artikla

Kumotaan päätökset 81/545/ETY ja 91/536/ETY.

5 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen ennen 1 päivää heinäkuuta 1992.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä maaliskuuta 1992.

Komission puolesta

Ray MAC SHARRY

Komission jäsen

LIITE A

TERVEYSTODISTUS

Euroopan talousyhteisöön tarkoitettu kotieläiminä pidettyjen nautaeläinten, lampaiden ja vuohien tuore liha(1)

Määrämaa :.....

Terveystodistuksen viitenumero(2):.....

Lähettäjämaa: Bulgaria

Ministeriö:.....

Osasto:.....

Viite:.....
(ei pakollinen)

I Lihan tunnistetiedot

Minkä eläimen lihaa:.....
(eläinlaji)

Palalaji:.....

Pakkaustyyppi:.....

Palojen tai pakkausten lukumäärä:.....

Nettopaino:.....

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t):.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t):.....

.....

Hyväksytyn kylmävaraston tai hyväksyttyjen kylmävarastojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t):.....

.....

III Lihan määräpaikka

Liha lähetetään:.....
(lähetyspaikka)

.....
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä(3).....

Lähettäjän nimi ja osoite:.....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite:.....

.....

(1) Tuoreella lihalla tarkoitetaan kaikkia kotieläiminä pidettyjen naudan-, lampaan- ja vuohensukuisten eläinten ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joita ei ole käsitelty mitenkään niiden säilyvyyden parantamiseksi; kylmäkäsiteltyä lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana

(2) Ei ole pakollinen, jos määrämaa sallii direktiivin 72/462/ETY 19 artiklan a kohdan mukaisesti tuoreen lihan tuonnin muuhun tarkoitukseen kuin ihmisravinnoksi

(3) Ilmoitetaan rautatievaunun numero, kuorma-auton rekisterinumero, lennon numero tai aluksen nimi

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että:

1) edellä tarkoitettu tuore liha on peräisin:

— eläimistä, jotka ovat olleet Bulgarian alueella vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä,

— eläimistä, jotka ovat lähtöisin tilalta, jolla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 30 päivän aikana ja jonka ympärillä 10 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 30 päivään,

— eläimistä, jotka on kuljetettu alkuperätiloiltaan kyseiseen hyväksyttyyn teurastamoon olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kuljetusvälineessä, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,

— eläimistä, joille on tehty direktiivissä 72/462/ETY tarkoitettu *antemortem* -tarkastus teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja joissa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita.

— jos on kyse tuoreesta lampaan- tai vuohenlihasta: eläimistä, jotka ovat lähtöisin tilalta, johon ei terveyssyistä sovelleta kieltoja siksi, että niillä olisi esiintynyt lampaan tai vuohen luomistautia viimeisten kuuden viikon aikana;

2) edellä tarkoitettu liha on peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa.

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

.....
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

LIITE B

TERVEYSTODISTUS

Euroopan talousyhteisöön tarkoitettu kotieläiminä pidettyjen siansukuisten eläinten tuore liha(1)

Määrämaa :.....

Terveystodistuksen viitenumero(2):.....

Lähettäjämaa: Bulgaria

Ministeriö:.....

Osasto:.....

Viite:.....
(ei pakollinen)

I Lihan tunnistetiedot

Siansukuisten eläinten lihaa

Palalaji:.....

Pakkaustyyppi:.....

Palojen tai pakkausten lukumäärä:.....

Nettopaino:.....

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t)(2):.....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t)(2):.....

.....

Hyväksytyn kylmävaraston tai hyväksyttyjen kylmävarastojen osoite (ositteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t)(2):.....

.....

III Lihan määräpaikka

Liha lähetetään:.....
(lähetyspaikka)
.....
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä(3):.....

Lähettäjän nimi ja osoite:.....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite:.....

.....

(1) Tuoreella lihalla tarkoitetaan kaikkia kotieläiminä pidettyjen siansukuisten eläinten ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joita ei ole käsitelty mitenkään niiden säilyvyyden parantamiseksi; kylmäkäsiteltyä lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana

(2) Ei ole pakollinen, jos määrämaa sallii direktiivin 72/462/ETY 19 artiklan a kohdan mukaisesti tuoreen lihan tuonnin muuhun tarkoitukseen kuin ihmisravinnoksi

(3) Ilmoitetaan rautatievaunun numero, kuorma-auton rekisterinumero, lennon numero tai aluksen nimi

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että:

1 edellä tarkoitettu tuore lihá on peräisin:

— eläimistä, jotka ovat olleet Bulgarian alueella vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä,

— eläimistä, jotka ovat lähtöisin tilalta, jolla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia tai swine vesicular -tautia eläinten lähtöä edeltävien 30 päivän aikana tai sikaruttoa eläinten lähtöä edeltävien 40 päivän aikana ennen niiden sieltä vientiä ja joiden ympärillä 10 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 30 päivään,

— eläimistä, jotka on kuljetettu alkuperätiloilta kyseiseen hyväksyttyyn teurastamoon olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kuljetusvälineessä, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,

— eläimistä, joille on tehty direktiivissä 72/462/ETY tarkoitettu *ante mortem* -tarkastus teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja joissa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita,

— eläimistä, jotka eivät ole lähtöisin tilalta, johon sovelletaan terveyssyistä kieltoja siksi, että sillä olisi esiintynyt sikojen luomistautia viimeisten kuuden viikon aikana,

2 edellä tarkoitettu liha on peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa, ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa.

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

.....
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virka-asema ja pätevyys)

LIITE C

TERVEYSTODISTUS

Euroopan talousyhteisöön tarkoitettu kotieläiminä pidettyjen kavioeläinten tuore liha(1)

Määrämaa :.....

Terveystodistuksen viitenumero(2):.....

Lähettäjämaa: Bulgaria

Ministeriö:.....

Osasto:.....

Viite:.....

(ei pakollinen)

I Lihan tunnistetiedot

Kotieläiminä pidettyjen kavioeläinten lihaa

Palalaji:.....

Pakkaustyyppi:.....

Palojen tai pakkausten lukumäärä:.....

Nettopaino:.....

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t)(2):.....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t)(2):.....

.....

Hyväksytyn kylmävaraston tai hyväksyttyjen kylmävarastojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t)(2):.....

.....

III Lihan määräpaikka

Liha lähetetään:.....

(lähetyspaikka)

(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä(3):.....

Lähettäjän nimi ja osoite:.....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite:.....

.....

(1) Tuoreella lihalla tarkoitetaan kaikkia kotieläiminä pidettyjen siansukuisten eläinten ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joita ei ole käsitelty mitenkään niiden säilyvyyden parantamiseksi; kylmäkäsiteltyä lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana

(2) Ei ole pakollinen, jos määrämaa sallii direktiivin 72/462/ETY 19 artiklan a kohdan mukaisesti tuoreen lihan tuonnin muuhun tarkoitukseen kuin ihmisravinnoksi

(3) Ilmoitetaan rautatievaunun numero, kuorma-auton rekisterinumero, lennon numero tai aluksen nimi

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että edellä tarkoitettu tuore liha on peräisin eläimistä, jotka ovat olleet Bulgarian alueella vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä:

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

.....
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)